

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 37 (1990)  
**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

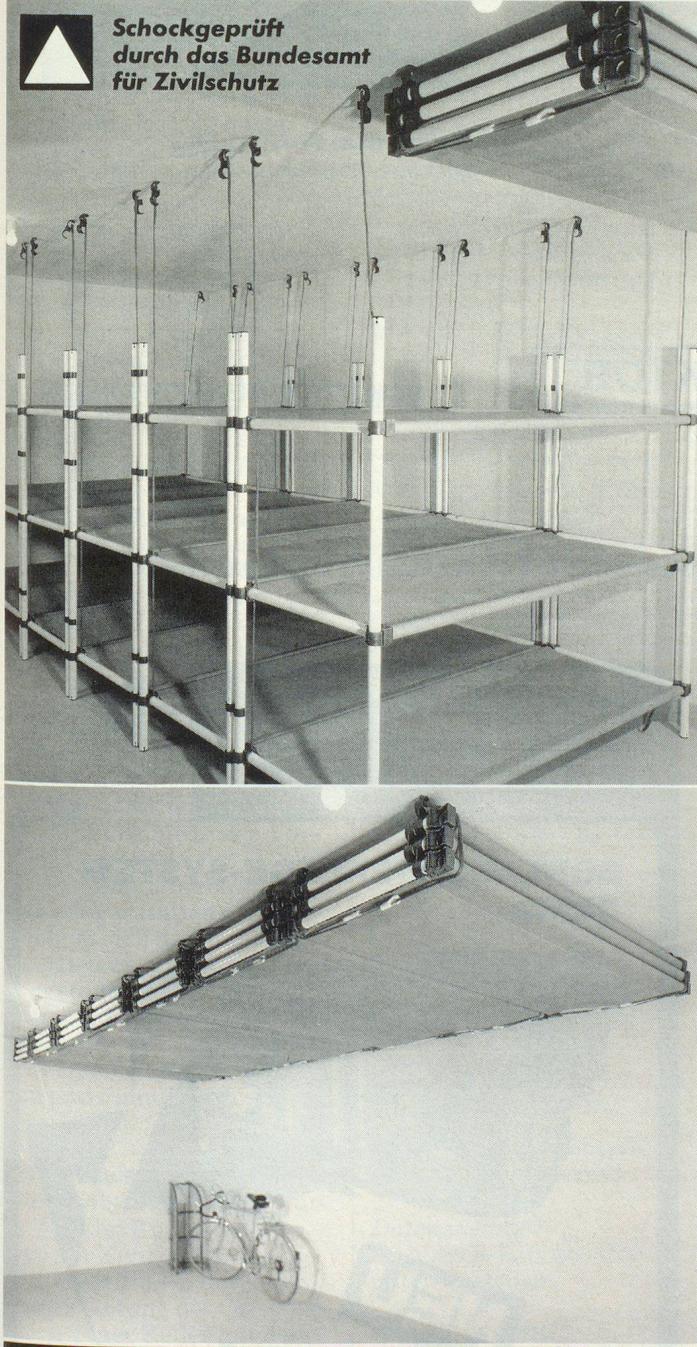
## Patentierte Weltneuheit – UBAG-Liegen für Zivilschutzkeller

zu einem Super-Preis/Leistungsverhältnis.

Dank einfachstem Stecksystem sind unsere UBAG Schutzraumliegen inner Minuten ohne Werkzeuge montierbar. Optimale Schutzraumnutzung, da die UBAG-Liegen auf kleinstem Raum an der Decke fixiert oder als Keller-Regale eingesetzt werden können. Die Konstruktion besteht aus einem stabilen, pulverbeschichteten Stahlrohr-Rahmen, ausgerüstet mit verrottungssicherer und feuerhemmender Tuchbespannung.



Schockgeprüft  
durch das Bundesamt  
für Zivilschutz



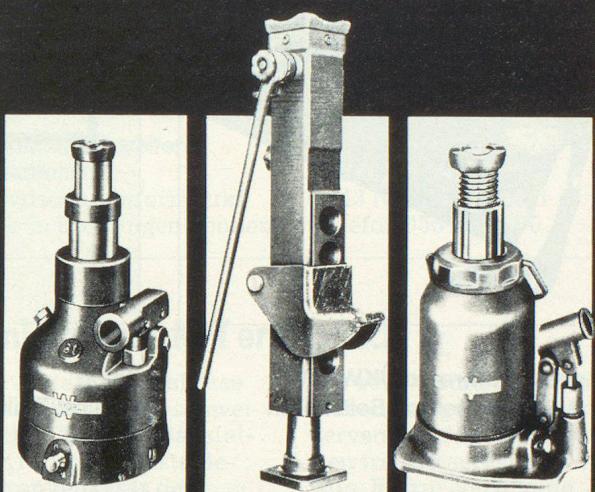
Als Spezialfirma für Zivilschutztechnik liefern wir Ihnen die komplette Schutzraumausrüstung, von der Belüftungsanlage über die Abschlüsse bis zum Trockenklosett.

Verlangen Sie unverbindlich und kostenlos unsere Dokumentation.

# UBAG TECH AG

Gaiserwaldstr. 16a, 9015 St.Gallen, Tel. 071-31 47 67

**WEBER-HYDRAULIK**



Typ „HV“  
mit zwei Hubkolben,  
geschlossene Bauart  
von 2 - 12 t Hubkraft,  
5 Modelle

Hydraulik-Hebezeug „Büffel“  
für Hubkräfte von 5 - 20 t  
für rauen Einsatz zum  
Heben, Drücken, Schieben,  
10 verschiedene Ausführungen,  
einfach in der  
Bedienung, ideal im Einsatz,  
mit Überlastsicherung

Hydraulischer Wagenheber  
mit einem Kolben  
und einer Einstellspindel  
Hubkräfte: 1,5 - 30 t,  
11 Serienmodelle

Generalvertretung

Telefon 062 41 51 41

**ACKERMANN AG**

OLTEN / AARBURG

**STOCKLI**

## Trocken-Closett für Schutzräume

Mit BZS-Zulassung

Qualitäts-Produkt von Stöckli Netstal,  
mit mehr als 30jähriger Erfahrung in  
der Kunststoff-Verarbeitung.



**STOCKLI**

Sortimente für 8, 15  
und 30 Personen

A. & J. Stöckli AG, Plastik- und Metallwarenfabrik, 8754 Netstal  
Telefon 058/61 25 25, Telefax 058/61 50 83

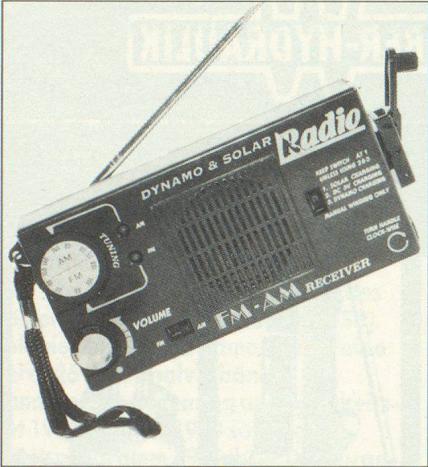
Verlangen Sie Unterlagen beim Hersteller.

Firma:

Zuständig:

ZS 9/90

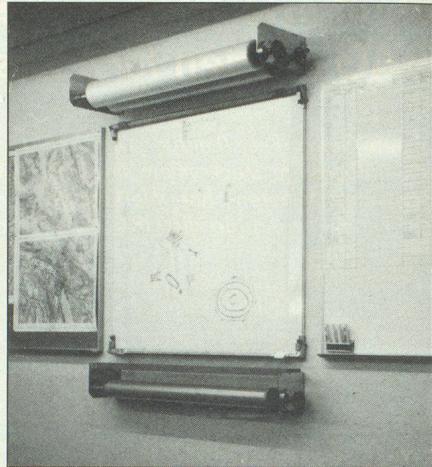
**BON**



Schutzraumradio UKW/MW  
mit Handkurbel und Solarzellen



Jalon  
Original Zivilschutz-Ausführung



Folienshalter KART-O-FIX  
für Lage- und Nachrichten-Karten

ZIVILSCHUTZMATERIAL

## PROTEKTOR

SCHUTZRAUMEINRICHTUNGEN

Ihr Partner

im Zivilschutz

Peter S. Kreiliger, Klotenerstrasse 20, 8303 Bassersdorf, Tel. 01 836 91 65, Fax 01 836 87 70

## Gestell / Hurde = Schutzraumliege TG 80

Jede in Friedenszeiten beschaffte und erstellte Schutzraum-Einrichtung erhöht die Wirksamkeit des Zivilschutzes im Ernstfall!

Die schockgeprüfte **Schutzraumliege TG 80** stimmt in den Grundzügen mit der stapelbaren BZS-Liege aus Holz (Einsatzunterlage 1322.00/3, vom März 1983) überein. Darüber hinaus ist die **Schutzraumliege TG 80** leichter montierbar und demontierbar. Sie eignet sich deshalb speziell auch als **Gestell oder Hurde** für die friedensmässige Nutzung des Schutzraum-Kellers.

Wir erstellen Ihnen die kompletten

**Stücklisten**

Wir liefern Ihnen den

**Beschlägesatz**

Schutzraumliegen TG 80 für öffentliche Schutzräume mit Bundesbeitrag

**Neu!**  
**Metallwarenfabrik**  
**Nägeli AG**  
**CH-8594 Güttingen**

Telefon 072 65 1111 Telex 882 218



Stanzteile  
Werkzeuge

Kleinapparatebau  
Stahlkugeln

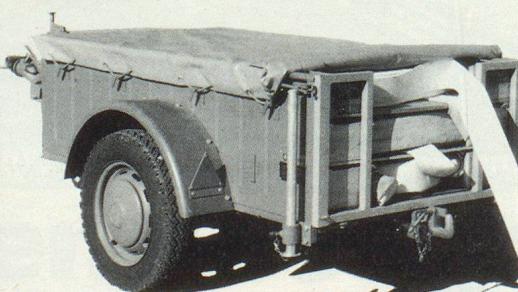
Baum-, Reb- und  
Gartenscheren

**Walter Stocker AG**  
**4852 Rothrist**

Schlauchweberei  
Feuerwehrmaterial  
Telefon 062 44 30 44



## SCHLAUCHVERLEGE-SYSTEM Stowa



**NEU**

- zum Einbau in ZS-Anhänger oder in jedes andere Fahrzeug
- zum schnellen Verlegen der Schläuche, bis zu 80 km/h

Stowa, das sichere Verlegesystem!